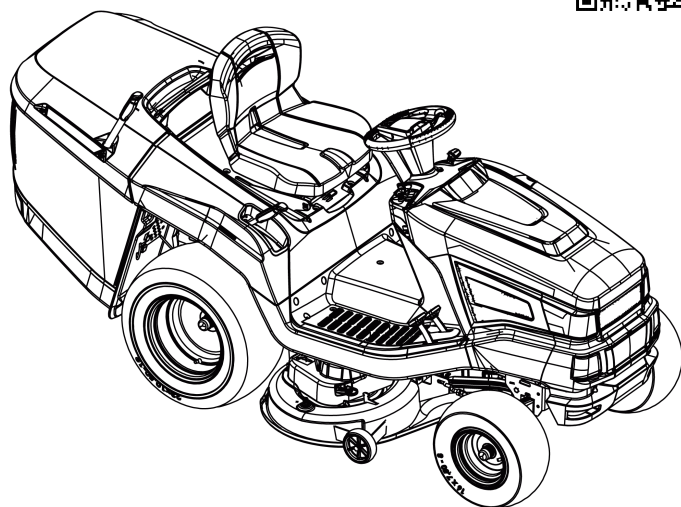


# BETRIEBSANLEITUNG RASENTRAKTOR

Heckauswurf



DE

GB

NL

FR

ES

IT

SI

HR

RS

PL

CZ

SK

HU

DK

SE

NO

FI

EE

LT

LV

BG

RU

UA

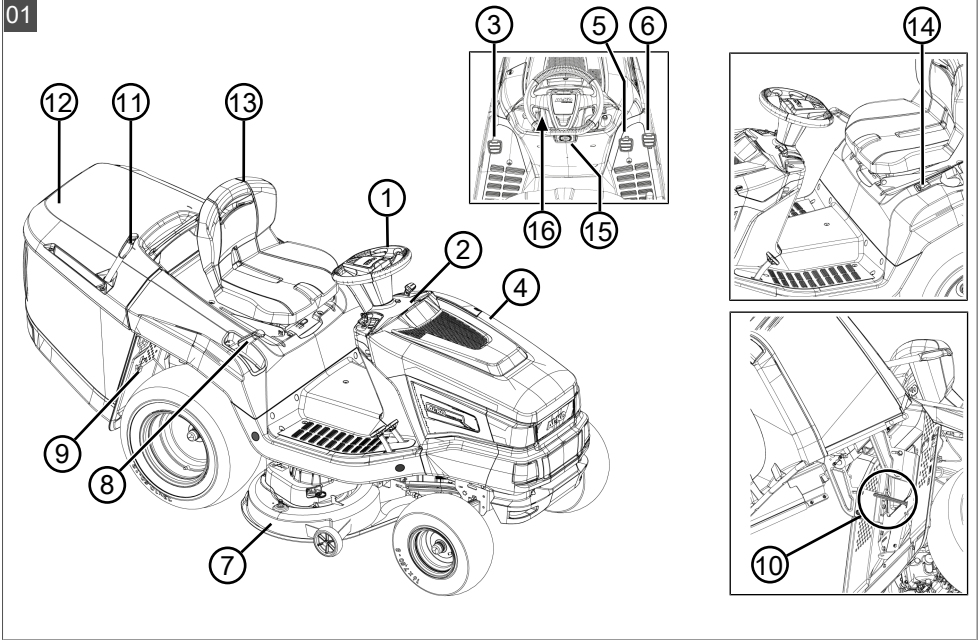
GR

MK

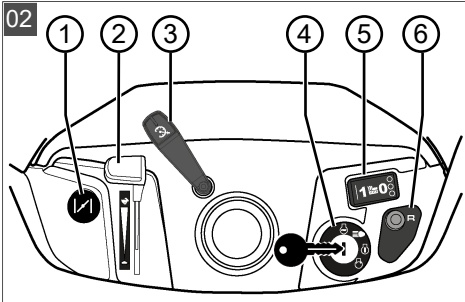
TR



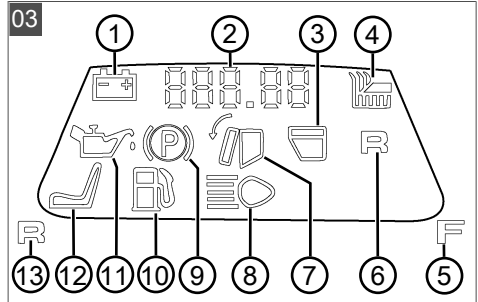
01



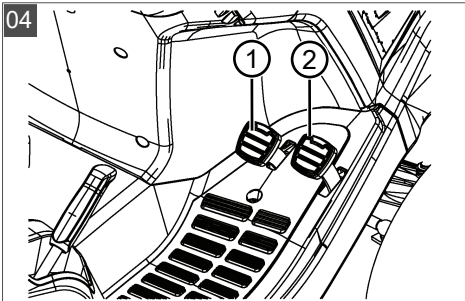
02



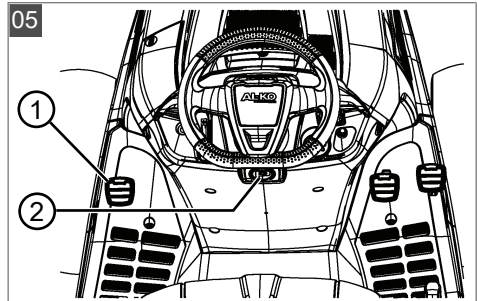
03

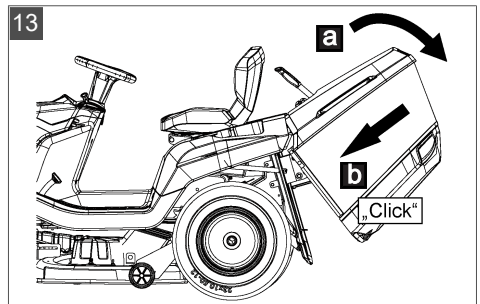
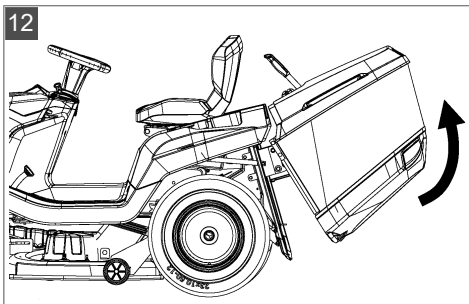
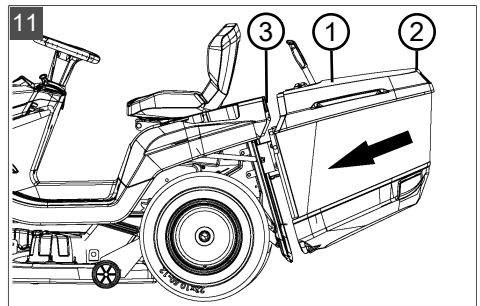
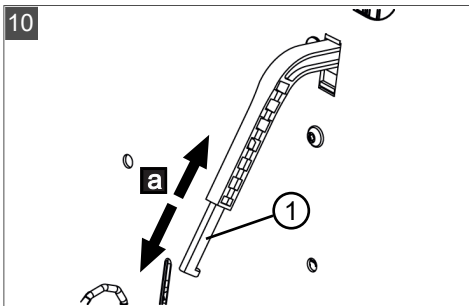
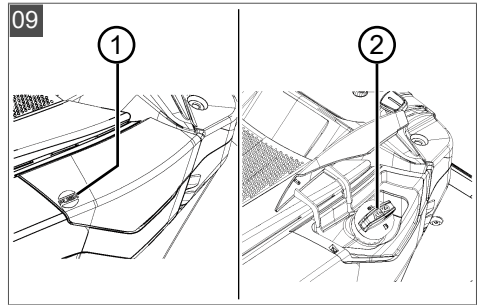
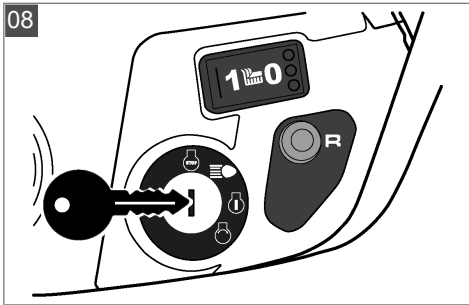
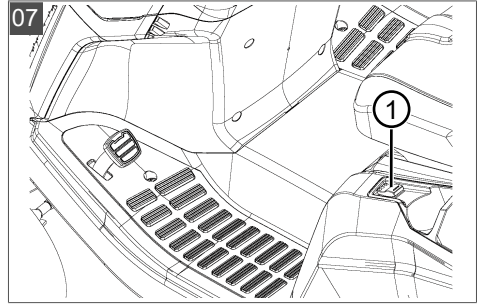
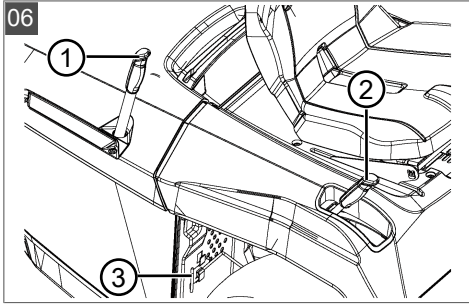


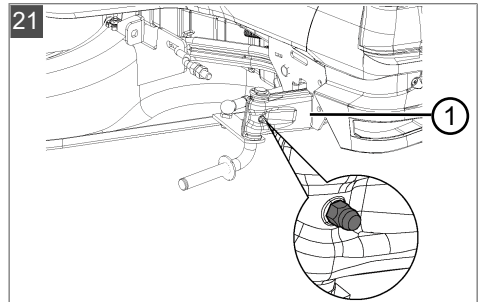
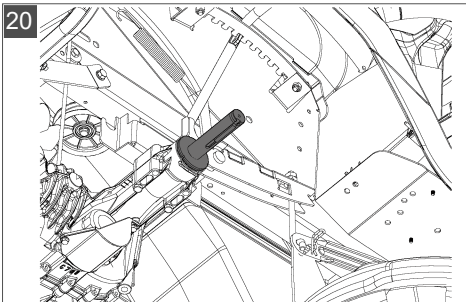
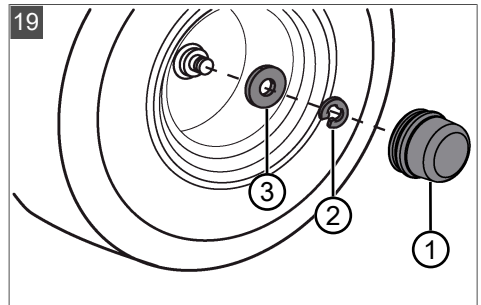
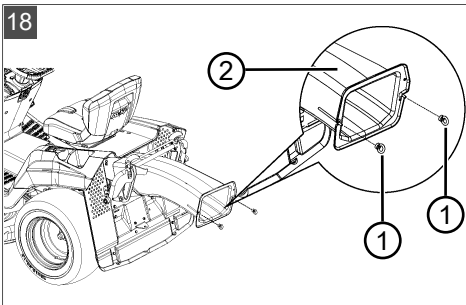
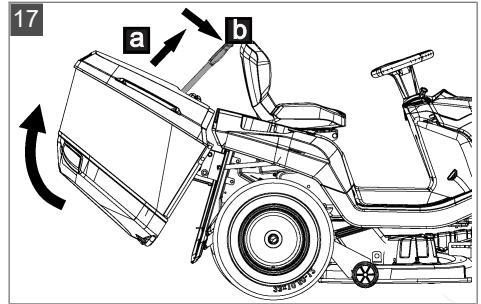
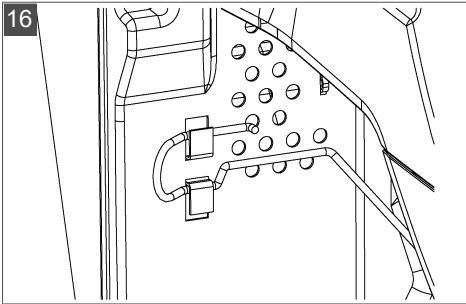
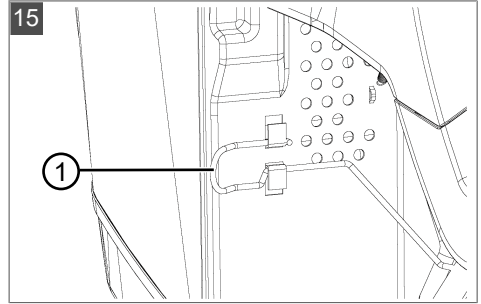
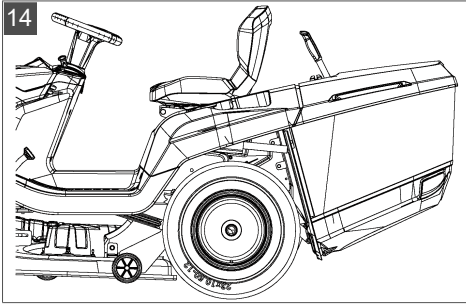
04

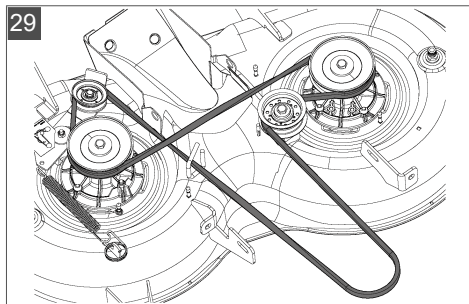
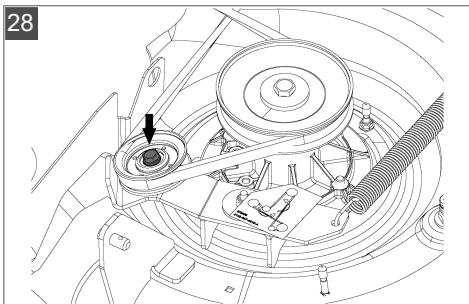
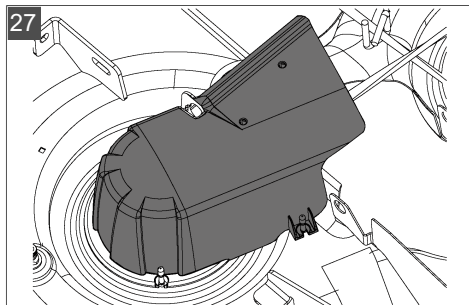
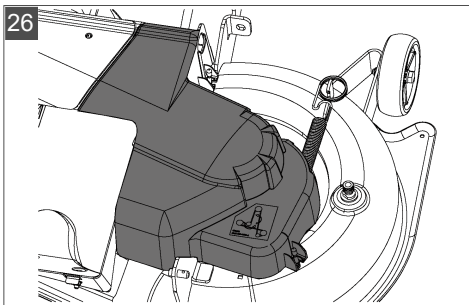
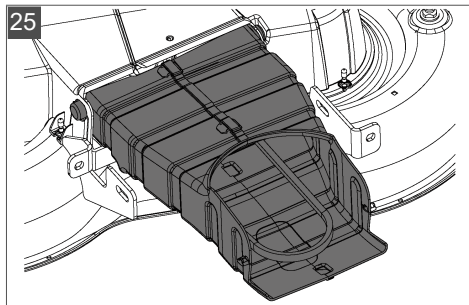
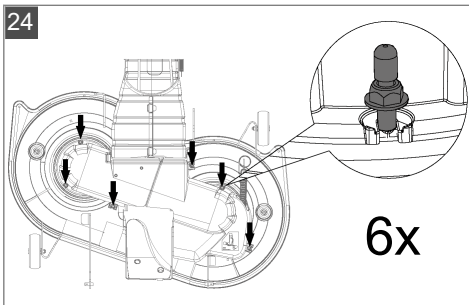
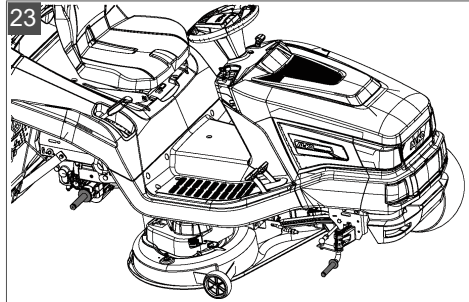
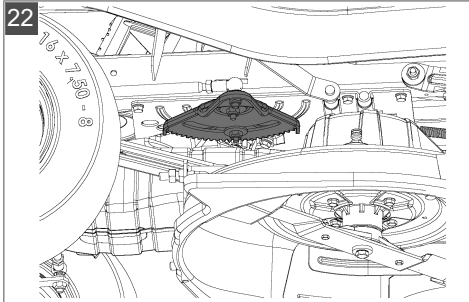


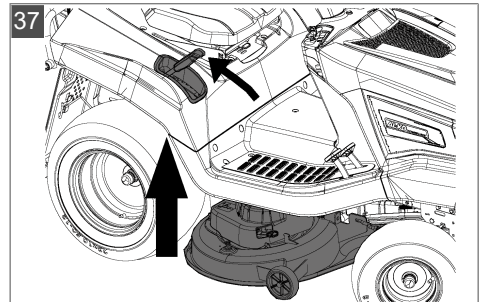
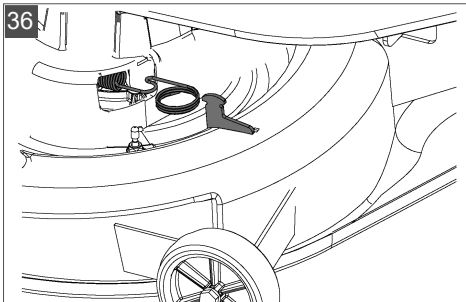
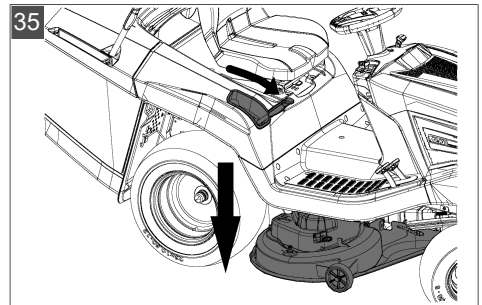
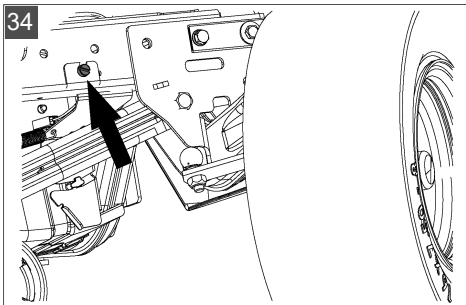
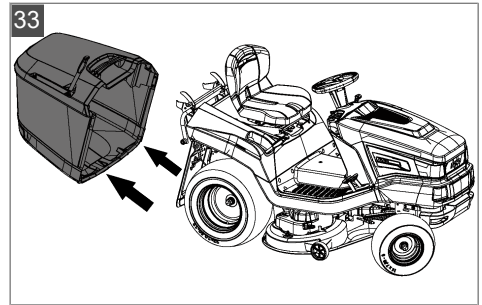
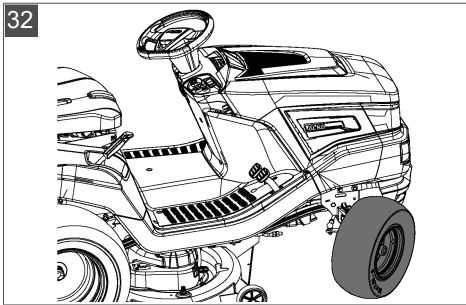
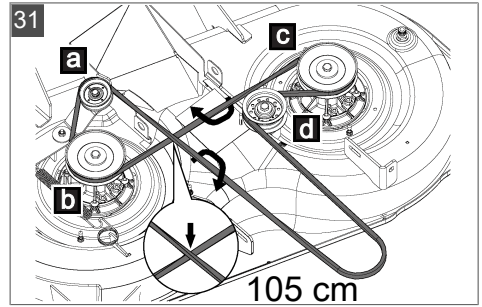
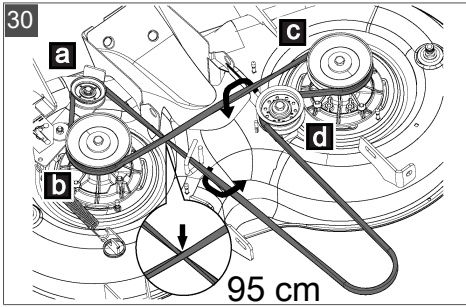
05



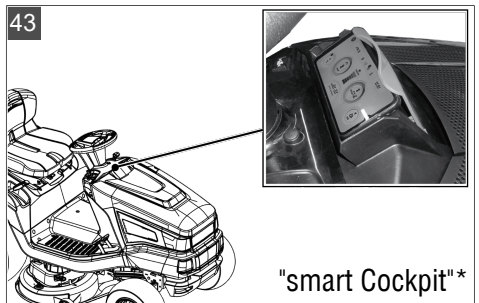
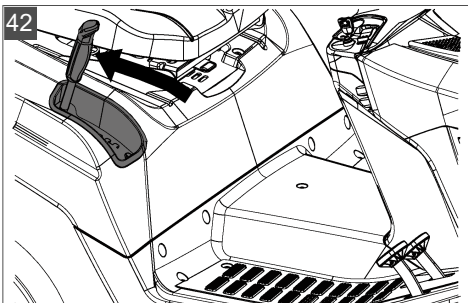
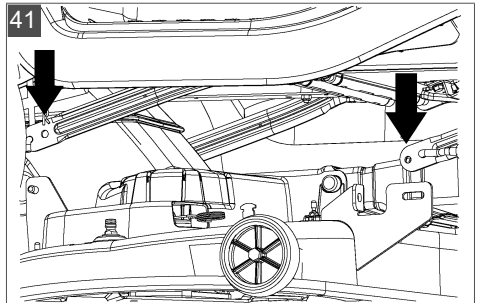
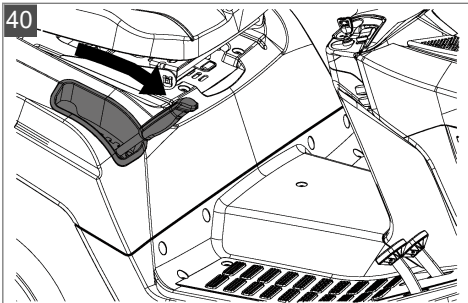
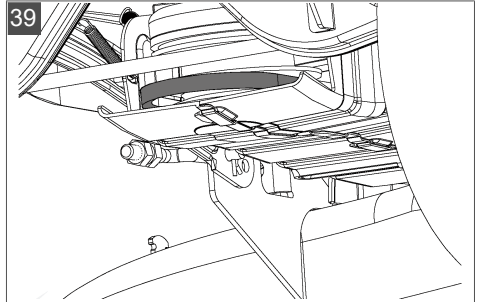
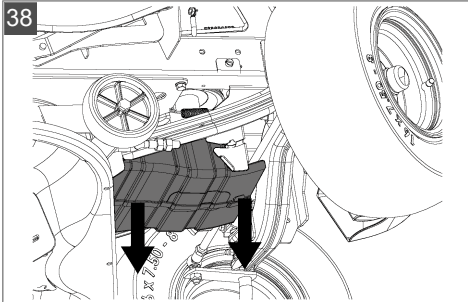












\*: optional

## PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

## Obsah

1	K tomuto návodu k použití .....	231
1.1	Symbole na titulní straně .....	231
1.2	Vysvětlení symbolů a signálních slov .....	231
2	Popis výrobku .....	231
2.1	Použití v souladu s určeným účelem .....	231
2.2	Možné chybné použití .....	232
2.3	Symbole na stroji .....	232
2.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení .....	232
2.5	Přehled výrobku (01) .....	232
2.6	Volitelné příslušenství "smart Cockpit" (43)* .....	232
2.6.1	Rádiový modul Bluetooth a aplikace AL-KO inTOUCH .....	233
2.6.2	Akce v "Smart Home"/"Smart Garden" (IFTTT) .....	233
3	Bezpečnostní pokyny .....	233
4	Vybalení a smontování traktoru .....	234
5	Ovládací prvky .....	234
5.1	Standardní přístrojová deska (02) .....	234
5.2	Přístrojová deska s displejem (03) .....	234
5.2.1	Funkční tlačítka a zobrazované údaje .....	235
5.2.2	Kontrolní žárovky .....	235
5.3	Brzdový a spojkový pedál (05) .....	236
5.4	Ovládání převodovky (rychlost jízdy) (04) .....	236
5.5	Nožní hydrostatická převodovka (04, 05) .....	236
5.6	Obsluha žací lišty (06) .....	237
6	Uvedení do provozu .....	237
6.1	Kontrola žací lišty .....	237
6.2	Naplnění olejem .....	237
6.3	Plnění palivem (09) .....	237
6.4	Kontrola tlaku v pneumatikách .....	237
6.5	Montáž sběrného koše na trávu (10–13) .....	237
6.6	Kontrola bezpečnostních zařízení .....	238
6.6.1	Zkouška kontaktního spínače brzdy .....	238
6.6.2	Zkouška kontaktního spínače žací lišty .....	238
6.6.3	Zkouška kontaktního spínače seřadačky .....	238
6.6.4	Zkouška kontaktního spínače sběrného koše na trávu .....	238
6.6.5	Zkouška kontaktního spínače vyhazovacího kanálu .....	238
7	Provoz traktoru .....	239
7.1	Základní přípravná opatření .....	239
7.2	Používání příslušenství .....	239
7.3	Tlačení zahradního traktoru (15, 16) .....	239
7.4	Startování a zastavení motoru .....	239
7.5	Jízda s traktorem .....	240
7.5.1	Příprava jízdy při teplotách pod 10 °C .....	240
7.5.2	Jízda s nožní hydrostatickou převodovkou .....	240
7.5.3	Jízda s tempomatem .....	240
7.5.4	Jízda a sečení na svazích .....	240
7.5.5	Sečení zahradním traktorem .....	240
8	Čištění zahradního traktoru .....	242
8.1	Čištění sběrného koše .....	242
8.2	Čištění skříně, motoru a převodovky .....	242
8.3	Čištění vyhazovacího kanálu (18) .....	242
9	Údržba .....	243
9.1	Plán údržby .....	243
9.2	Plán mazání .....	244
9.3	Výměna kola .....	244
9.4	Startovací baterie .....	244
9.5	Demontáž žací lišty .....	245
9.6	Výměna klínového řemenu .....	245
10	Přeprava .....	246
11	Skladování .....	246






12	Pomoc při poruchách .....	246
12.1	Zobrazení chyb na displeji a odstranění chyb .....	248
13	Zákaznický servis/servis .....	250
14	Záruka .....	250


## 1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ


- U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.
- Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.
- Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.
- Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.
- Zahradní traktory se dodávají v různých variantách vybavení. Všimněte si prosím, že se obrázky mohou nepatrně lišit od originálu. Pokud byste měli potíže s porozuměním popisům, obraťte se prosím na odbornou dílnu nebo na výrobce.
- Dodržujte přiložený montážní návod a návod k použití benzinového motoru.


### 1.1 Symboly na titulní straně


Symbol	Význam
	Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem bezpečné práce a bezproblémové manipulace.
	Návod k použití
	Benzinový stroj neprovozujte v blízkosti otevřených plamenů nebo zdrojů tepla.


### 1.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov

 **NEBEZPEČÍ!** Označuje bezprostředně hroznou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.

 **VÝSTRAHA!** Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

 **OPATRNĚ!** Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

 **POZOR!** Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.

 **UPOZORNĚNÍ** Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

## 2 POPIS VÝROBKU

Zahradní traktory se sadním výhozem se vyrábí v různých provedeních. Dbejte prosím u následujících popisů v tomto návodu k obsluze na to, abyste si přečetli popis odpovídající vašemu zahradnímu traktoru.

Vlastnosti vašeho zahradního traktoru:

- Převodovka: Nožní hydrostatická
- Spojka nože: elektromagnetická
- Obsah sběrného koše: 310 l
- Vyprazdňování sběrného koše: elektrické, teleskopické rameno

Kromě toho existují rozdíly u systémů mulčování, v typu motoru, výkonu motoru a šířce záběru.

Rozdíly jednotlivých typů:

- Šířka stříhu
- Typ převodovky (T3 a G700)
- Odblokování bypassu převodovky

### 2.1 Použití v souladu s určeným účelem

Zahradní traktor je určený pro sečení soukromých zahrad kolem domů a zahrádek se sklonem svahu max. 10° (18 %). Doplnkové využívání, jako například mulčování, je dovoleno jen s použitím originálního příslušenství a při dodržení maximálních hodnot zatížení.

Tento přístroj je určen výhradně jen k použití v soukromém sektoru. Jakékoliv jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek zánik záruky, dále ztrátu conformity (značka CE) a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.









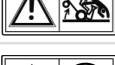


## 2.2 Možné chybné použitie

Zahradní traktor není koncipovaný pro použití k podnikatelským účelům ve veřejných parcích, sportovištích, zemědělství a lesnictví.

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí způsobené přetížením zahradního traktoru!** Při používání přivěsu dbejte zvláště na to, aby nedošlo k překročení přípustných zatížení v tahu a stoupání/sklonu. Jejich překročení může přetěžovat brzdový výkon zahradního traktoru a vést k nebezpečným situacím!

**ⓘ UPOZORNĚNÍ** Dbejte na to, že zahradní traktor nemá schválení k provozu na veřejných komunikacích a nesmí se tedy provozovat na veřejných komunikacích!

## 2.3 Symboly na stroji

	Před uvedením do provozu si přečtete návod k použití!
	Během sečení se musí další osoby, zvláště děti a zvířata, zdržovat v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.
	Před prováděním opravárenských a údržbářských prací vytáhnout klíč ze zapalování!
	Pozor nebezpečí! Nohy a ruce udržujte dál od řezacího ústrojí!
	
	Nejezdít na svazích se sklonem větším jak 10° (18%)!
	
	
	
	Nebezpečí: Zde nevstupovat!
	Nebezpečí popálení horkým povrchem!

## 2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí v důsledku odstranění nebo manipulace s bezpečnostním zařízením!** Jakýkoli provoz s odstraněným nebo manipulovaným bezpečnostním zařízením je zakázán. Vadná bezpečnostní zařízení se musí neprodleně opravit nebo vyměnit!

K bezpečnostním zařízením patří především:

- Kontaktní spínač brzdy
- Kontaktní spínač žací lišty
- Kontaktní spínač sběrného koše na trávu
- Kontaktní spínač sedačky
- Kryt žací lišty
- Kontaktní spínač vyhazovacího kanálu

## 2.5 Přehled výrobku (01)

Č.	Součást
1	Volant
2	Přístrojová deska
3	Brzdový pedál
4	Kryt motoru
5	Ovládání převodovky dozadu
6	Ovládání převodovky dopředu
7	Žací lišta
8	Nastavení výšky sečení
9	Obtok převodovky
10	Senzor sběrného koše na trávu
11	Ovládání sběrného koše
12	Sběrný koš na trávu
13	Sedadlo řidiče
14	Elektrické ovládání sběrného koše*
15	Stavěcí páka brzdového pedálu
16	Páčka tempomatu*

\* Provedení se mění a je závislé na modelu

## 2.6 Volitelné příslušenství "smart Cockpit" (43)\*

\* Pokud není součástí dodávky, lze "smart Cockpit" dokoupit jako volitelnou výbavu.

S příslušenstvím "smart Cockpit", chytrého telefonu vybaveného rozhraním Bluetooth a aplikace

AL-KO inTOUCH lze výrazně zvýšit komfort ovládání prémiového zahradního traktoru.

Svůj chytrý telefon můžete během jízdy nabíjet v nabíjecí zásuvce USB v kokpitu "smart Cockpit". Je-li chytrý telefon vybaven indukčním nabíjením, můžete si navíc zakoupit rozšiřující modul na indukční nabíjení.

Kontaktujte se svého specializovaného prodejce.

**POZOR! Nebezpečí poškození desky.** Odpojení startovací baterie za chodu zahradního traktoru může zničit elektronické desky v kokpitu "smart Cockpit".

- Před odpojením startovací baterie otočte klíčkem zapalování do polohy "0" (tj. vypnuté zapalování).
- Zahradní traktor nikdy nepoužívejte bez startovací baterie.

### 2.6.1 Rádiový modul Bluetooth a aplikace AL-KO inTOUCH

"smart Cockpit" je vybaven rádiovým modulem Bluetooth. Ten umožňuje bezdrátové spárování chytrého telefonu se zahradním traktorem.

První spárování je možné do 60 sekund po otočení klíčkem zapalování do libovolné polohy (poloha I, II nebo III).

Po prvním spárování lze spojení s rádiovým modulem Bluetooth navázat kdykoli, je-li traktor zapnutý.

#### Aplikace AL-KO inTOUCH

Abyste mohli nainstalovat aplikaci AL-KO inTOUCH a používat internetové funkce, potřebuje chytrý telefon připojení k internetu. Chytrý telefon naváže připojení k internetu prostřednictvím mobilního rádia nebo sítě WLAN.

Aplikace AL-KO inTOUCH je k dostání pro zařízení se systémem Android v Google Play Store a pro zařízení se systémem iOS v Apple App Store:



<https://alko-garden.com/smart-connect/>

Naskenujte tento QR-kód a zjistěte, jak nainstalovat aplikaci AL-KO inTOUCH do svého chytrého telefonu. Získáte zde také další informace o svém přístroji. Můžete jej také použít k připojení chytrého zařízení k internetu.

1. Spusťte aplikaci AL-KO inTOUCH.
2. Uživatelský účet si vytvořte v části "Registrace" nebo se přihlaste pomocí svého současného účtu v části "Přihlášení". Pokud jste se již dříve zaregistrovali v našem internetovém obchodě, můžete použít tento uživatelský účet.
3. Nové zařízení přidejte pomocí "Přidat nové zařízení".
4. Řiďte se dalšími pokyny.
5. Je-li vaše zařízení vybaveno funkcí "smart-connect", spusťte průvodce "smart-connect" v bezprostřední blízkosti zařízení.
6. Řiďte se dalšími pokyny.

V případě poruch funkce na zahradním traktoru vám pomůže váš odborný prodejce prostřednictvím aplikace AL-KO inTOUCH. K tomu je třeba povolit specializovanému prodejci přístup v aplikaci AL-KO inTOUCH.

**i UPOZORNĚNÍ** Aktualizace aplikace AL-KO inTOUCH se provádějí automaticky prostřednictvím internetu (FOTA: Firmwareupdate Over The Air).

### 2.6.2 Akce v "Smart Home"/"Smart Garden" (IFTTT)

Prostřednictvím aplikace AL-KO inTOUCH lze spustit až 3 akce IFTTT (IFTTT: If This Then That). Předtím musíte tyto akce stanovit na <https://ifttt.com/> (např. Ovládání přístroje přes "Smart Home" nebo "Smart Garden", spuštění zavlažování, otevření garážových vrat). Akce IFTTT jsou bezplatné nebo zpoplatněné v závislosti na předpláceném modelu poskytovatele.

**i UPOZORNĚNÍ** Detailní informace o IFTTT naleznete zde:

<https://alko-garden.de/ifttt-de/>

## 3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Děti a osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, nesmějí zařízení používat.
- Respektujte místní předpisy pro minimální věk obsluhující osoby.
- Děti a mladistvé poučit, aby si se zařízením nehráli.
- Sekejte jen za denního světla nebo za dobrého umělého osvětlení.
- Třetí osoby držte stranou nebezpečné oblasti.
- Majitel je zodpovědný za nehody s jinými osobami a za jejich majetek.

- Používejte pouze originální náhradní díly a originální příslušenství.
- Opravy zařízení musí provádět pouze výrobce, popř. některý z jeho zákaznických servisů.
- Noste ochranu sluchu.
- Zahradní traktor nemá schválení pro provoz na silnicích a nesmí se tedy provozovat na veřejných cestách a komunikacích.
- Nesečte za bouřky. Traktor nemá ochranu před úderem blesku.
- Na stroj se nesmí brát žádní pasažéři.
- Nesečte na svazích se sklonem větším jak 10° (18 %)
- Po požití alkoholu a léků, které ovlivňují schopnost reagování, nebo drog se se zahradním traktorem anebo k němu připevněným příslušenstvím nesmí pracovat.
- Sekat vždy napříč svahu.
- Dodržujte místními úřady povolenou pracovní dobu.
- Zahradní traktor může svou vlastní hmotností způsobit vážná poranění. Při nakládání a vykládání traktoru pro přepravu na autě nebo přívěsu se musí postupovat se zvláštní opatrností.
- Tento zahradní traktor se nesmí tahat. Pro přepravu na veřejných komunikacích se musí používat vhodné vozidlo.
- Neprovozujte zahradní traktor ve špatně větraných prostorech (např. garáži). Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý a jiné škodlivé látky.

## 4 VYBALENÍ A SMONTOVÁNÍ TRAKTORU

Při vybalování a montáži traktoru dodržujte příložený montážní návod.

**UPOZORNĚNÍ** Také dodržujte příložený návod k použití benzinového motoru.

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí v důsledku neúplné montáže!** Zahradní traktor se nesmí provozovat, pokud není kompletně smontovaný! Proveďte všechny montážní práce popsané v montážním návodu. V případě pochybností se před uvedením do provozu zeptejte odborníka, zda byla montáž provedena správně! Vyzkoušejte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení, zda jsou k dispozici a jsou funkční.

## 5 OVLÁDACÍ PRVKY

V následujícím odstavci jsou popsány ovládací prvky zahradního traktoru se zadním výhozem. Dbejte prosím na to, abyste si přečetli popis odpovídající vašemu zahradnímu traktoru.

### 5.1 Standardní přístrojová deska (02)

V následujícím odstavci budou vysvětleny prvky standardní přístrojové desky.

#### Ovládání otáček motoru

**UPOZORNĚNÍ** Mějte na paměti, že ovládání regulátoru ovlivňuje při jízdě rychlost traktoru!

U regulátoru s integrovaným sytičem:

Posunem regulátoru (02/2) se zvýší a sníží otáčky motoru. V horní poloze se sytič zapne.



Připojení sytiče: Regulátor posunout úplně nahoru ke značce sytiče. Tuto polohu použijte výhradně ke startování motoru.

*Upozornění:* Některé varianty traktoru disponují samostatným knoflíkem sytiče (02/1) na přístrojové desce. Ten se musí při startu traktoru dodatečně vytáhnout. Pokud motor běží, knoflík opět pomalu zasouvat!



Sečení: V této poloze běží motor s maximálními otáčkami.



Volnoběh: V této poloze běží motor s nejnižšími otáčkami.




#### Zámek zapalování (02/4)

Poloha	Funkce
0	Motor vypnutý. Klíč zapalování se může vytáhnout.
I	Světlomety zapnuty. Po nastartování motoru se v této poloze zapnou světlomety.
II	Provozní poloha, když motor běží.
III	Startovací poloha pro nastartování motoru. Jakmile motor běží, klíček uvolněte. Ten se vrátí zpět do provozní polohy II.





### 5.2 Přístrojová deska s displejem (03)

Tuto kapitolu si přečtete v případě, že váš zahradní traktor disponuje displejem nad standardní přístrojovou deskou.

### 5.2.1 Funkční tlačítka a zobrazované údaje

Poz.	Označení	Funkce
03/2		<p>Na displeji se zobrazí:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>denní provozní doba v hodinách (zobrazení s desetinnou tečkou)</li> </ul> <p><b>Upozornění:</b> <i>Denní provozní doba se zobrazuje v desetinné soustavě (1,5 h = 1 h 30 min).</i></p> <p>nebo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>celková provozní doba v hodinách (zobrazení bez desetinné tečky)</li> </ul> <p><b>Upozornění:</b> <i>Celková provozní doba se začne počítat, jakmile se klíč otočí do polohy I.</i></p>
03/5		<p>Pro přepínání zobrazení na displeji:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Celková provozní doba</li> <li>Denní provozní doba</li> <li>Napětí baterie</li> </ul> <p><b>Upozornění:</b> <i>Zůstane-li klíč ve skříňce zapalování v poloze „I“, běží celková doba provozu dále.</i></p>
03/13		<p>Nastavení denní provozní doby na „0“.</p> <p><b>Upozornění:</b> <i>Na „0“ se může nastavit jen denní provozní doba, ne celková provozní doba v hodinách.</i></p>

### 5.2.2 Kontrolní žárovky

Poz.	Označení	Kontrolka svítí:
03/1		<ul style="list-style-type: none"> <li>při běžícím motoru: <ul style="list-style-type: none"> <li>při vadné nebo vybité startovací baterii;</li> <li>kabelový přívod motor - baterie přerušený;</li> <li>vadná pojistka (15 A-modrá);</li> <li>generátor motoru vadný.</li> </ul> </li> <li>při stojícím motoru: <ul style="list-style-type: none"> <li>při vybité startovací baterii.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Upozornění:</b> <i>Pokud se rozsvítí tato kontrolka, vyhledejte odborný servis!</i></p>
03/3		<p>když je sběrný koš na trávu plný. Vyprázdněte sběrný koš na trávu!</p>
03/4		<p>když je žací lišta zapnutá.</p>
03/6		<p>když byla žací lišta odpojena pro jízdu vzad.</p>

Poz.	Označení	Kontrolka svítí:
03/7		při odebraném sběrném koši na trávu nebo když tento není řádně zavřený.
03/8		při zapnutých světlometech.
03/9		když je sešlápnuta brzda nebo při zajištění brzdě.
03/10		když se v nádrži ještě nachází zbytek paliva cca 1,5 litru.
03/11		když hladina oleje nedosahuje určené výšky.
03/12		když řidič sestoupí z traktoru při: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ běžícím motoru (brzda je zajištěná)</li> </ul>

### 5.3 Brzdový a spojkový pedál (05)

- **Brzda:** Když sešlápnete brzdový pedál (05/1) úplně dolů, uvede se v činnost brzda u převodovky a traktor zastaví.
- **Parkovací brzda:** Když při sešlápnutém brzdovém pedálu (05/1) zatáhnete stavěcí páku (05/2) nahoru, brzda se zajistí. Opětovným sešlápnutím brzdového pedálu se brzda uvolní.

### 5.4 Ovládání převodovky (rychlost jízdy) (04)

Zahradní traktory jsou vybaveny nožní hydrostatickou převodovkou.

Některé modely jsou vybaveny tempomatem.

Pro jízdu dopředu a jízdu vzad jsou na pravé straně umístěny dva samostatné pedály.

Směr jízdy	Popis
Dopředu	Při jízdě dopředu sešlápněte pravý pedál (04/2).

Směr jízdy	Popis
Zpětný chod	Při jízdě dozadu sešlápněte levý pedál (04/1). <i>Upozornění:</i> Je-li sešlápnutý jen pedál pro jízdu dozadu, je žací lišta odpojena. Sečení při jízdě dozadu: viz <i>Kapitola 7.5.5 "Sečení zahradním traktorem", strana 240.</i>

### 5.5 Nožní hydrostatická převodovka (04, 05)

Nožní hydrostatická převodovka se ovládá dvěma pedály (04/1 a 04/2).

K **rozjezdu** uvolněte při běžícím motoru nejdříve parkovací brzdu (05/2) a poté aktivujte pedál (04/2) k jízdě dopředu nebo pedál (04/1) k jízdě dozadu. Čím dále pedál sešlápnete, tím rychleji pojedete ve zvoleném směru.

**Jízda vpřed:** Sešlápněte na pravé straně vnější pedál (04/2).

**Couvání:** Sešlápněte na pravé straně vnitřní pedál (04/1).



## 5.6 Obsluha žací lišty (06)

### Nastavení výšky sečení

Výšku žací lišty zahradního traktoru lze v několika stupních nastavit pákou (06/2) vpravo vedle sedadla řidiče.

1. Pohybně nastavovací pákou (06/2) v požadovaném směru. Páka dolů znamená nízkou výšku stříhu, páka nahoru vysokou výšku stříhu.

### Zapnutí žací lišty

Elektrické zapnutí: Na přístrojové desce se nachází spínač (02/5). Tím zapnete žací lištu (tzn. poloha „1“).

## 6 UVEDENÍ DO PROVOZU

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí v důsledku neúplné montáže!** Zahradní traktor se nesmí provozovat, pokud není kompletně smontovaný! Proveďte všechny montážní práce popsané v montážním návodu. V případě pochybností se před uvedením do provozu zeptejte odborníka, zda byla montáž provedena správně! Vyzkoušejte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení, zda jsou k dispozici a jsou funkční.

### 6.1 Kontrola žací lišty

Před používáním se vždy musí vizuálně zkontrolovat, zda žací nástroj, upínací svorník a celá žací jednotka nejsou opotřebené nebo poškozené. Aby se zabránilo nevyváženému chodu, musí se opotřebené nebo poškozené nože nahradit novými.

### 6.2 Naplnění olejem

Před prvním uvedením do provozu se musí motor naplnit olejem. Dodržujte při tom prosím návod výrobce motoru. Dbejte také na to, že stav oleje se musí v pravidelných intervalech kontrolovat a olej se musí eventuálně doplnit.

### 6.3 Plnění palivem (09)

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí při nakládání s palivem!** Palivo je vysoce hořlavé. Palivovou nádrž naplňujte jen na volném prostranství! Nekuřte! Netankujte s běžícím nebo horkým motorem!

K natankování používejte vhodný trychtýř nebo plnicí hubici, aby se palivo nemohlo vylít na motor, na kryt nebo na zem.

Z bezpečnostních důvodů se musí uzávěr palivové nádrže a ostatní plnicí uzávěry při poškození vyměnit.

Pokud palivo přeteklo, nesmí se motor startovat. Místa na traktoru znečištěná palivem se musí očistit a rozlité palivo se musí ze země, z motoru a krytu odsát a setřít hadrem.

Dokud palivové výpary nevypřichají, je nutné se vyvarovat jakéhokoli pokusu o nastartování. Palivo uchovávejte jen v nádobách k tomu určených.

Používejte bezolovnatý benzin, min. ROZ 91.

### Naplnění nádrže

1. Zastavte popřípadě motor a z bezpečnostních důvodů vytáhněte klíč ze zapalování.
2. Počkejte, až se motor trochu ochladí (nebezpečí výbuchu od vzníceného paliva!).
3. Zatlačte na kryt uzávěru palivové nádrže (09/1).
4. Natočte kryt uzávěru palivové nádrže (09/1) nahoru. Kryt uzávěru palivové nádrže (09/1) se uvolní.
5. Otevřete kryt palivové nádrže (09/2) a naplňte palivo.  
**Upozornění:** Zamezte přeplnění palivové nádrže!
6. Uzavřete uzávěr palivové nádrže (09/2).
7. Uzavřete kryt uzávěru palivové nádrže (09/1) tak, až zaskočí.

### 6.4 Kontrola tlaku v pneumatikách

- Tlak v pneumatikách kontrolujte v pravidelných intervalech.
- Požadovaný tlak vzduchu odečtete na pneumatikách (doporučení 1 bar).

**ⓘ UPOZORNĚNÍ** 1 PSI = 0,07 bar.

Tlak v pneumatikách se může kontrolovat a vzduch doplňovat běžnou nožní hustilkou.

### 6.5 Montáž sběrného koše na trávu (10–13)

Zahradní traktory se dodávají se sběrným košem na trávu. Všimněte si prosím, že se obrázky mohou nepatrně lišit od originálu.

### Nastavení ukazatele stavu naplnění sběrného koše

Ukazatel stavu naplnění hlásí houkačkou, kdy se musí sběrný koš vyprázdnit.

Ukazatel stavu naplnění může být nastaven do 6 poloh, a tak přizpůsoben sečení. U suchého sečení posunout ukazatel stavu naplnění do menších poloh. U mokrého nebo vlhkého sečení nastavit ukazatel stavu naplnění na delší polohu. Tím se ovlivní naplnění sběrného koše.

1. Vypněte motor (viz *Kapitola 7.4 "Startování a zastavení motoru"*, strana 239).
2. Sejměte sběrný koš. (viz *Kapitola 8.1 "Čištění sběrného koše"*, strana 242).
3. Ukazatel stavu naplnění (10/1) nastavte na sečení (10/a), až zaskočí do požadované polohy.
4. Znovu zavěste sběrný koš na trávu.

#### Zavěšení sběrného koše na trávu

1. Uchopte sběrný koš jednou rukou za madlo (11/1) a druhou rukou za přidržovací otvor na zadní straně (11/2).
2. Položte sběrný koš na trávu symetricky na vedení (11/3).
3. Naklopte sběrný koš druhou rukou lehce dopředu (12) tak, aby přední část sběrného koše zaskočila.
4. Pootočte nyní sběrný koš opět směrem dolů (13/a).
5. Zkontrolujte správné uložení sběrného koše.

#### 6.6 Kontrola bezpečnostních zařízení

Bezpečnostní zařízení se musí před každým nastartováním zahradního traktoru zkontrolovat.

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí při kontrole bezpečnostních zařízení!** Kontrola bezpečnostních zařízení se smí provádět jen z místa řidiče a když se v blízkosti nenachází žádné další osoby nebo zvířata!

Všechny zkoušky provádějte na rovném podkladu, aby se zahradní traktor nemohl nechtěně rozjet.

##### 6.6.1 Zkouška kontaktního spínače brzdy

Kontaktní spínač brzdy zajišťuje, aby nebylo možné nastartovat motor, když nebude zatažena brzda.

1. Motor je vypnut.
2. Sedněte si na sedadlo řidiče.
3. Povolte parkovací brzdou tím že sešlápnete brzdový pedál (05/1).
4. Zkuste nastartovat motor (klíček v zapalování v poloze III).

**f UPOZORNĚNÍ** Motor se nesmí nastartovat!

##### 6.6.2 Zkouška kontaktního spínače žací lišty

Kontaktní spínač žací lišty zajišťuje, že se motor nedá nastartovat, když je aktivovaná žací lišta.

1. Motor je vypnut.
2. Sedněte si na sedadlo řidiče.

3. Sešlápněte brzdový pedál (05/1) a zatáhněte ruční brzdou (05/2).
4. Zapněte žací lištu (02/5, poloha „1“).
5. Zkuste nastartovat motor (klíček v zapalování v poloze III).

**f UPOZORNĚNÍ** Motor se nesmí nastartovat!

##### 6.6.3 Zkouška kontaktního spínače sedačky

Kontaktní spínač sedačky zajišťuje, že se motor zastaví, jakmile už se při zapnuté žací liště na sedadle řidiče nenachází žádná osoba.

1. Sedněte si na sedadlo řidiče.
2. Sešlápněte brzdový pedál (05/1) a zatáhněte ruční brzdou (05/2).
3. Nastartujte motor a nechte ho běžet s maximálními otáčkami.
4. Zapněte žací lištu (02/5, poloha „1“).
5. Odlehčete sedadlo tím, že vstanete (nesestupujte!).

**f UPOZORNĚNÍ** Motor se musí zastavit!

##### 6.6.4 Zkouška kontaktního spínače sběrného koše na trávu

Kontaktní spínač na sběrném koši zajistí, že se motor zastaví, jakmile sběrný koš není při zapnuté žací liště správně zavěšený.

1. Sedněte si na sedadlo řidiče.
2. Sešlápněte brzdový pedál (05/1) a zatáhněte ruční brzdou (05/2).
3. Nastartujte motor a nechte ho běžet s maximálními otáčkami.
4. Zapněte žací lištu (02/5, poloha „1“).
5. Lehce nadzvedněte sběrný koš nebo stiskněte vyprazdňovací tlačítko.

**f UPOZORNĚNÍ** Motor se musí zastavit!

##### 6.6.5 Zkouška kontaktního spínače vyhazovacího kanálu

Kontaktní spínač vyhazovacího kanálu zajistí, že se zahradní traktor nedá při vymontovaném vyhazovacím kanálu nastartovat.

1. Sejměte sběrný koš.
2. Odstraňte vyhazovací kanál (18/2).
3. Sedněte si na sedadlo řidiče.
4. Sešlápněte brzdový pedál (05/1) a zatáhněte ruční brzdou (05/2).
5. Nastartujte motor.

**f UPOZORNĚNÍ** Motor se nesmí nastartovat!

## 7 PROVOZ TRAKTORU

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí způsobená nedostatečnou znalostí zahradního traktoru!** Před nastartováním traktoru si důkladně přečtěte návod k obsluze! Dbejte zvláště na všechna bezpečnostní upozornění! Všechny montážní práce a práce k uvedení do provozu provádějte svědomitě. V případě pochybností se ptejte výrobce!

### 7.1 Základní přípravná opatření

- Během sečení noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nesečte nikdy bosí nebo s otevřenými sandály.
- Zkontrolujte celou oblast, kde bude používán zahradní traktor. Odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a další cizí předměty, které by mohly být chyceny a odhozeny. I během sečení dávejte pozor na cizí předměty.
- Proveďte všechny práce popsané v uvedeném návodu. To platí zvláště pro zkoušku bezpečnostních zařízení.
- K tahání nákladu používejte jen závěsné zařízení! Nepřekračujte zatížení tažného zařízení.
- Převážení předmětů na zahradním traktoru je zakázáno!

### 7.2 Používání příslušenství

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí při používání nesprávného příslušenství nebo nesprávným používáním příslušenství!** Používejte vždy jen originální příslušenství výrobce traktoru! Dbejte na předpisy pro používání v příloženém návodu k obsluze příslušného zařízení!

Používáním nepřipustného příslušenství nebo nesprávným používáním příslušenství mohou vzniknout velká nebezpečí pro obsluhu a třetí osoby. Zahradní traktor by mohl být přetížený. To může vést k vážným nehodám.

### 7.3 Tlačení zahradního traktoru (15, 16)

**⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí při tlačení na šikmých plochách!** Zahradní traktor tlačte jen na vodorovných plochách! Na šikmých plochách by mohl traktor nekontrolovaně sjet dolů.

### S hydrostatickou převodovkou

Přepouštěcí páka (15/1) se nachází v zadním pravém podběhu kola.

Odjištění přepouštění u převodovky T3 (typ: T15, T16, T18):

1. Vytáhněte přepouštěcí páku (15/1) a zavěste ji nahoru (16).
2. Povolte brzdu.
  - ⇒ Zahradní traktor je nyní možné tlačít.

Odjištění přepouštění u převodovky G700 (typ: T20, T23):

1. Zasuňte přepouštěcí páku (15/1) a zavěste ji nahoru (16).
2. Povolte brzdu.
  - ⇒ Zahradní traktor je nyní možné tlačít.

### 7.4 Startování a zastavení motoru

#### Nastartování motoru

1. Sedněte si na místo řidiče.
2. Úplně sešlápněte brzdový pedál (05/1) na levé straně a zajistěte ho stavěcí pákou (05/2).
3. Ujistěte se, že žací lišta NENÍ zapnutá. Zkontrolujte přitom polohu kolébkového spínače (02/5, poloha „0“).
4. Pohybuje regulátorem otáček motoru (02/2) k hornímu dorazu. Podle varianty vybavení se tam nachází značka sytiče. Pokud ne, zatáhněte za samostatný knoflík sytiče (02/1).
5. Zasuňte klíček zapalování do zámku zapalování (02/4).
6. Otočte klíčem zapalování do polohy „III“ a držte ho tam tak dlouho, dokud motor neběží. **Upozornění:** Na ochranu startovací baterie by startování nemělo trvat déle než cca 5 sekund.
7. Klíček zapalování pak uvolněte, ten zaskočí automaticky do polohy „II“.
8. Pohybuje regulátorem (02/2) pro otáčky motoru do provozní polohy. U varianty vybavení s knoflíkem sytiče ho opět zatlačte (02/1).

#### Vypnutí motoru

1. Vypněte žací lištu (02/5).
2. Nastavte regulátor (02/2) otáček motoru do polohy volnoběh.
3. Sešlápněte brzdový pedál (05/1) a zajistěte ho stavěcí pákou (05/2).
4. Otočte klíčem zapalování (02/4) do polohy „0“.
5. Vytáhněte klíček ze zapalování.

**⚠ VÝSTRAHA!** **Nebezpečí od horkého motoru!** Při zastavení motoru dbejte, aby horké části motoru (například tlumič výfuku) nemohly zapálit žádné předměty nebo materiály nacházející se v blízkosti traktoru!

## 7.5 Jízda s traktořem

**⚠ VÝSTRAHA!** **Nebezpečí v důsledku nepřizpůsobené rychlosti!** Jezděte zvláště na začátku pomalu, abyste si na chování traktoru při jízdě a brzdění zvykli! Před každou změnou směru se musí rychlost jízdy snížit tak, aby si řidič vždycky zachoval kontrolu nad zahradním traktořem a ten se také přitom nemohl převrátit!

Váš traktor je poháněn nožní hydrostatickou převodovkou.

### 7.5.1 Příprava jízdy při teplotách pod 10 °C

**i UPOZORNĚNÍ** Také dodržte přiložený návod k použití benzinového motoru.

1. Ujistěte se, že žací lišta NENÍ zapnutá. Zkontrolujte přitom kolébkový spínač (02/5, poloha "0").
2. Nastartujte motor a nechejte ho z důvodu optimalizace viskozity oleje v převodovce cca 30 sekund zahřát. Poté můžete s traktořem jezdit. Žací lišta by se měla zapínat až tehdy, když motor několik minut běží.

### 7.5.2 Jízda s nožní hydrostatickou převodovkou

1. Sešlápněte brzdový pedál (05/1) a zajistěte ho stavěcí pákou (05/2).
2. Nastavte žací ústrojí na nejvyšší výšku stříhu (06/2).
3. Nastartujte motor.
4. Sešlápněte brzdu (05/1).
5. Sešlápněte pomalu nožní pedál pro požadovaný směr jízdy:
  - Dopředu: Nožní pedál (04/2)
  - Dozadu: Nožní pedál (04/1)
6. Čím dále pedál sešlápnete, tím rychleji se traktor ve zvoleném směru pohybuje.
7. Pro zastavení uvolněte nožní pedál a sešlápněte brzdový pedál (05/1).

**i UPOZORNĚNÍ** Vždy když traktor opustíte, zatáhněte stavěcí páku při sešlápnutém brzdovém pedálu, aby se traktor nemohl rozjet!

### 7.5.3 Jízda s tempomatem

**i UPOZORNĚNÍ** Tempomat se může zapnout jen pro jízdu vpřed. Při sešlápnutí brzdy se tempomat automaticky vypne.

Zapnutí/vypnutí tempomatu:

- Otočte páku (02/3) směrem nahoru.  
*Tempomat se zapne.*
- Otočte páku (02/3) směrem dolů.  
*Tempomat se vypne.*

### 7.5.4 Jízda a sečení na svazích

**⚠ VÝSTRAHA!** **Nebezpečí způsobené chybou při jízdě a sečení!** Při jízdě na svazích je potřeba zvláštní opatření! Neexistuje žádný „bezpečný“ svah. Dbejte přitom zvláště následujících bezpečnostních pokynů! Pokud by kola prokluzovala nebo traktor při jízdě do stoupání uvízl, žací lištu a přídavná zařízení rozpojte. Poté pomalou jízdou dolů přímým směrem svah opusťte! Plný sběrný koš zvyšuje vlivem své hmotnosti nebezpečí převrhnutí zahradního traktoru!

- Nejezděte na svazích se sklonem větším jak 10° (18 %). Příklad: odpovídá to výškovému rozdílu 18 cm na jeden metr délky.
- Rozjíždějte se plynule.
- Brzděte plynule.
- Udržujte nízkou rychlost jízdy.
- Nejezděte napříč svahu.
- Neakcelerujte příliš silně.
- Neřidte trhavě.

### 7.5.5 Sečení zahradním traktořem

Aby byl výsledek sečení čistý, musí se rychlost jízdy přizpůsobit podmínkám sečení. Pro sečení zvolte maximálně 2/3 možné rychlosti jízdy na pedálu. Maximální rychlost traktoru je určena výhradně pro režim pojiždění bez zapnuté žací lišty.

V normálním případě činí výška sečení 4–5 cm. To odpovídá 2. nebo 3. Západka nastavení výšky (06/2). Při vlhké a mokré trávě sečte prosím s vyšší výškou stříhu.

Při velmi vysoké trávě je účelné sekat trávu ve dvou záběrech. Při prvním záběru nastavte žací lištu na maximální výšku sečení. Při druhém záběru ji pak můžete nastavit na požadovanou výšku.

### 7.5.5.1 Zapojení žací lišty

**I UPOZORNĚNÍ** Žací lišta může být připojena teprve poté, co se motor již cca. jednu minutu zahřívá! Při připojování žací lišty by zahradní traktor neměl stát ve vysoké trávě.

1. Nastartujte motor.
2. Pohybuje regulátorem (02/2) pro otáčky motoru do provozní polohy.
3. Nastavte žací ústrojí na nejvyšší výšku stříhu (06/2).
4. Kolébkovým přepínačem (02/5, poloha „1“) zapnete žací lištu.
5. Ruční pákou (06/2) nastavte požadovanou výšku stříhu.
6. Rozjedte se s traktorem.

### 7.5.5.2 Sečení při jízdě dozadu

**I UPOZORNĚNÍ** Je-li sešlápnutý jen pedál převodovky pro jízdu dozadu, je žací lišta odpojena.

1. Stiskněte tlačítko "sečení dozadu" ( 02/6) a během 5 sek. Pedál (04/1) pro jízdu dozadu.

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí nehody při sečení dozadu!** Dbejte na zadní okolí při sečení dozadu! Sečení dozadu provádějte, jen když je to nutné!

### 7.5.5.3 Odpojení žací lišty

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí od dobíhajících nožů!** Otáčející se/dobíhající řezný nůž může pořezat ruce a nohy! Proto mějte ruce a nohy dále od řezných nástrojů!

1. Kolébkovým přepínačem (02/5, poloha „0“) vypnete žací lištu.

Žací lištu je možné odpojit jak v klidu tak i během jízdy traktoru.

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu způsobeného odletujícími předměty!** Při přejíždění přes šterkové nebo pískové plochy mohou být předměty vtaženy do běžícího žacího ústrojí a poté mohou být vymrštěny ven.

- Žací lištu odpojujte vždy, když přejíždíte jiné plochy než sečené.

### 7.5.5.4 Vyprázdnění sběrného koše

**I UPOZORNĚNÍ** Je-li sběrný koš naplněný, zazní akustický signál. Nejpozději nyní by se měl koš vyprázdnit.

Podle varianty vybavení disponuje váš zahradní traktor elektricky ovládaným vyprázdňovacím sběrného koše nebo manuálně ovládaným sběrným košem a ovládací pákou.

Pro všechny druhy košů platí:

- Vyprázdnění sběrného koše může být provedeno ze sedadla řidiče.
- Je-li při zapnutí žací liště sběrný koš vyklonený nahoru, příp. vyvěšený, motor zhasne.
- Není-li sběrný koš řádně zavěšený, nemůže se zapínat žací lišta.

### Vyprázdnění elektricky ovládaného sběrného koše

1. Pro vyprázdnění stiskněte kolébkový spínač (07/1) na levé straně sedadla řidiče.
2. Pro zavření sběrného koše stiskněte opět tento přepínač.

### Vyprázdnění sběrného koše ovládací pákou

1. Vytáhněte ovládací páku ze sběrného koše (17/a).
2. Aby se sběrný koš otevřel (17/b), stiskněte páku ve směru jízdy.
3. Posuňte sběrný koš pákou dozadu, až koš zaskočí.

### 7.5.5.5 Mulčování

Pro optimální výsledek mulčování by se měl trávník sekat pravidelně (asi 1x až 2x týdně). Přitom seče 1/3 výšky trávy (například 6 cm vysoký trávník poseče o 2 cm). Posekaná tráva se tak čistě zapracuje do zbylého trávniku.

### 7.5.5.6 Interval sečení

Zohledněte, že tráva roste různě rychle v různých obdobích. Začátkem jara se doporučuje kratší interval sečení. Když růst trávy v průběhu roku zpomaluje, prodlužte interval sečení.

Pokud tráva nebyla sečena delší dobu, proveďte sečení nejprve s vyšším nastavením sečení a potom o dva dny později ještě jednou s nižším nastavením sečení.

### 7.5.5.7 Sečení vysoké trávy

Když tráva vyrostla do větší než obvyklé výšky nebo když je vlhká, posečte trávník s vyšším nastavením sečení. Potom trávník posečte ještě jednou s nižším, normálním nastavením sečení.

### 7.5.5.8 Údržba řezacích nožů

Během celé sezóny sečení dbejte, aby byl řezací nůž ostrý, aby se předešlo vytrhávání a roztrhávání stébel trávy. Održená stébla trávy na hra-

nách hnědnou. Tím se snižuje růst a stoupá náchylnost trávníku k nemocem.

- Po každém použití zkontrolujte ostrost řezačícího nože a známky jeho opotřebení nebo poškození! Případně se obraťte na servisní dílnu.
- Při výměně nožů používejte pouze originální náhradní nože.

## 8 ČIŠTĚNÍ ZAHRADNÍHO TRAKTORU

Pro optimální funkci a dlouhou životnost se musí zahradní traktor pravidelně čistit.

Po každé činnosti vyčistěte zahradní traktor od zachycených nečistot.

Pro čištění nepoužívejte vysokotlaký čistič. Proud vody vysokotlakého čističe nebo zahradní hadice může vést k poškození elektrického zařízení nebo ložisek.

Dbejte na to, aby zvláště motor, převodovka a vodící kladky a dále kompletní elektrické zařízení nepřišly do styku s vodou.

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí při čištění!** Při všech čistících pracích platí:

- Zastavte motor a vytáhněte klíč ze zapalování.
- Vytáhněte koncovku / koncovky zapalovacího kabelu.
- Ochranná zařízení odstraněná pro čištění se musí po čištění opět namontovat.
- **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ:** Zahradní traktor čistěte teprve tehdy, až je ochlazený. Motor, převodovka a tlumiče výfuku jsou velmi horké!
- **NEBEZPEČÍ POŘEZÁNÍ:** Při práci na žacích nástrojích dejte pozor na ostré nože. U více-nožových žacích nástrojů může pohyb jednoho řezného nástroje vést k pohybu jiného nástroje!

### 8.1 Čištění sběrného koše

Sejměte sběrný koš na trávu a ostříkejte ho zevnitř a zvenku proudem vody. Pevněji zachycené nečistoty se musí opatrně oškrábat, například kartáčem. Zvláště u sběrných košů potažených tkaninou dbejte na to, aby se tkanina nepoškodila.

**ⓘ UPOZORNĚNÍ** Sběrný koš před čištěním vyprázdněte podle popisu. Plný sběrný koš je příliš těžký, abyste ho mohli bezpečně sejmut.

### Sejmutí sběrného koše

1. Vypněte motor.
2. Sběrný koš lehce nadzvedněte.
3. Sejměte sběrný koš směrem nahoru.

### Sejmutí elektricky ovládaného sběrného koše

1. Vypněte motor.
2. Ujistěte se, že elektricky ovládaný sběrný koš je uzavřený.
3. Sběrný koš nadzvedněte (cca 30°).
4. Sejměte sběrný koš směrem nahoru.

### 8.2 Čištění skříně, motoru a převodovky

**POZOR! Nebezpečí poškození elektrického zařízení vniklou vodou!** Při čištění traktoru vodou dbejte na to, aby se voda nedostala do elektrického zařízení!

Motor a všechna ložiska (kola, převodovku, uložení nožů) nepostříkat vodou nebo vysokotlakým čističem.

Voda, která vnikne do zapalovacího zařízení, karburátoru nebo vzduchového filtru může způsobit poruchy. Voda v ložiscích může vést ke ztrátě mazání a tím ke zničení ložiska.

Pro odstranění nečistot a zbytků trávy používejte hadr, ruční smeták, štětec s dlouhým držadlem a podobně.

### 8.3 Čištění vyhazovacího kanálu (18)

Pravidelným čištěním se zaručí lehký chod nastavení výšky sečení.

Vyhazovací kanál se skládá ze dvou do sebe zasunutých dílů. Spodní díl je pevně zaklapnutý v krytu žacího ústrojí. Horní díl se může pro vyčištění vytáhnout.

1. Odstraňte sběrný koš.
2. Odstraňte šrouby (18/1) vlevo a vpravo u vyhazovacího kanálu (18/2).
3. Vyhazovací kanál vytáhněte přes zadní stěnu dozadu.
4. Důkladně vyčistěte horní a dolní vyhazovací kanál.
5. Vyhazovací kanál zasuňte do zadní stěny. Přitom dbejte na to, aby se horní a spodní díl přesně spojily.
6. Pevně ho přišroubujte oběma upevňovacími šrouby.
7. Namontujte sběrný koš.



## 9 ÚDRŽBA

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí při údržbě!** Při všech údržbářských pracích platí:

- Zastavte motor a vytáhněte klíč ze zapalovacího.
- Vytáhněte koncovku / koncovky zapalovacího kabelu.
- Ochranná zařízení odstraněná pro údržbu se musí po údržbě opět namontovat.
- **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ:** Na zahradním traktoru pracujte teprve tehdy, až je ochlazený. Motor, převodovka a tlumiče výfuku jsou velmi horké!
- **NEBEZPEČÍ POŘEZÁNÍ:** Při práci na žacích nástrojích dejte pozor na ostré nože. U více-nožových žacích nástrojů může pohyb jednoho řezného nástroje způsobit pohyb jiného nástroje.
- Při výměně dílů se smí používat pouze originální náhradní díly.
- V případě pochybností vyhledejte vždy odbornou dílnu nebo kontaktujte výrobce.

### 9.1 Plán údržby

Následující práce smí uživatel provést sám. Všechny ostatní údržbářské, servisní a opravářské práce se musí provést v autorizované servisní dílně.

**ⓘ UPOZORNĚNÍ** Při silném namáhání a při vysokých teplotách můžou být nutné kratší intervaly údržby, než je uvedeno v tabulce.

Dbejte prosím také na doporučená roční mazání podle mazacího plánu.

Činnost	Před každým použitím	Po každém použití	Po prvních 5 hodinách	Každých 25 provozních hodin	Každých 50 provozních hodin	Před každým uskladněním
Zkontrolujte hladinu motorového oleje <sup>*)</sup>	X					
Vyměňte motorový olej <sup>*)</sup>			X			X
Vyčistěte vzduchový filtr <sup>*)</sup>				X		
Vyměňte vzduchový filtr <sup>*)</sup>					X	
Zkontrolujte zapalovací svíčku <sup>*)</sup>					X	
Zkontrolujte brzdu (zkušební brzdění na rovné cestě)	X					
Kontrola tlaku v pneumatikách	X					
Zkontrolujte žací nože	X					
Zkontrolujte, zda nejsou uvolněny díly	X					X
Zkontrolujte klínový řemen (vizuální kontrola)				X		
Vyčistěte zahradní traktor		X				

Činnost	Před každým použitím	Po každém použití	Po prvních 5 hodinách	Každých 25 provozních hodin	Každých 50 provozních hodin	Před každým uskladněním
Vyčistěte mřížky sání vzduchu na motoru <sup>*</sup>	X					
Vyčistěte převodovku od zbytků trávy a nečistot		X		X		

<sup>\*</sup> viz návod k použití výrobce motoru

## 9.2 Plán mazání

Aby se zajistil lehký chod pohyblivých dílů, doporučujeme nejméně jednou ročně promazat následující místa.

Před mazáním nebo postříkáním očistěte všechna mazaná místa hadrem. Nepoužívejte vodu, aby se zabránilo eventuální korozi.

Místa mazání:

- Mazací hlavici u čepu nápravy vpravo a vlevo (21) namazat víceúčelovým tukem.
- Uložení přední nápravy u rámu (21/1) postříkejte olejem v rozprašovači.
- Ozubený segment a pastorek řízení u převodovky řízení (22) namazat víceúčelovým tukem.
- Válečková ložiska a náboje kol přední a zadní osy (23/20) namazat víceúčelovým tukem.

**f UPOZORNĚNÍ** Přední a zadní kola se musí před namazáním os a ložisek odmontovat.

- Otočné čepy a ložiska: Mazání všech pohyblivých otočných čepů a ložisek.

## 9.3 Výměna kola

Výměna kola se smí provádět jen na vodorovném a pevném podkladu.

1. Zastavte motor traktoru a vytáhněte klíč ze zapalování.
2. Zcela sešlápněte brzdový pedál (05/1) a zajistěte ho stavěcí pákou (05/2).
3. Zajistěte traktor podkládacími klíny proti rozjetí. Klíny podkládejte na té straně, která se nebude zvedat.
4. Nadzvedněte zahradní traktor vhodným zvedákem (například nůžkový zvedák) na té straně, na které se má měnit kolo. Nadzvedněte traktor tak vysoko, aby se s vyměňovacím kolem dalo volně otáčet.

**Pozor! Nebezpečí poškození stroje.**

*Při zvedání dbejte na to, aby se žádná část*

*traktoru nedeformovaly. Zvedák nasazujte jen na stabilní kovové díly.*

5. Zajistěte zahradní traktor na nosném prvku podvozku stabilní podložkou (například dřevěnými hranoly) tak, aby se při sesmeknutí nebo naklonění zvedáku nemohl snížit.
6. Sejměte ochranný kryt (19/1).
7. Šroubovákem odtláčte pojistnou podložku (19/2). Dávejte pozor, aby se neztratila.
8. Sejměte podložku (19/3).
9. Sejměte kolo z nápravy.  
**Upozornění:** *Při snímání zadních kol z osy neztratit lícované pero!*
10. Před opětovnou montáží vyčistěte osu a otvor v kole a namažte je nejlépe víceúčelovým tukem.
11. Nasadte kolo na osu.  
**Upozornění:** *Při nasazování zadních kol musí drážky lícovaných per a zadního kola být nad sebou tak, aby bylo možné pero zasunout bez použití násilí.*
12. Na osu nasadte podložku.
13. Zatlačte pojistnou podložku do drážky na ose. Pokud k tomu případně používáte kleště, dávejte pozor, aby se kleštěmi nepoškodila osa.
14. Na osu nasadte ochranné víčko.
15. Odstraňte podložku a traktor opatrně spusťte zvedákem na zem.

## 9.4 Startovací baterie

Obsahem dodávky zahradního traktoru není nabíječka startovací baterie.

Přesné označení baterie: viz skříň baterie. Startovací baterie se nachází pod krytem motoru.

Baterie je v zásadě nabitá z výrobního závodu.

## Bezpečnostní pokyny

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí při nesprávném zacházení se startovací baterií!** K zamezení nebezpečím, která by mohla vzniknout při nesprávném zacházení s baterií, respektujte následující body.

- Startovací baterie se nesmí pokládat do bezprostřední blízkosti otevřeného ohně, spalovat nebo pokládat na topení. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- V zimním období uchovávejte startovací baterii v chladném, suchém prostředí (10–15 °C). Při skladování by se mělo zamezit teplotám pod bodem mrazu.
- Nenechávejte startovací baterii delší dobu nenabitou. Pokud se startovací baterie delší dobu nepoužívala, měla by se nabít vhodnou nabíječkou baterií.
- Startovací baterii neničte. Elektrolyt (kyselina sírová) způsobuje poleptání kůže a oblečení – okamžitě omýt velkým množstvím vody.
- Startovací baterii udržujte v čistotě. Otírejte ji jen suchou látkou. Nepoužívejte žádnou vodu, benzin, ředidla a podobně!
- Připojovací póly udržujte v čistotě a mažte tukem na ochranu pólů.
- Připojovací póly nezkratovat.

### Nabíjení startovací baterie

Nabíjení je nutné:

- Před uskladněním na zimu.
- Při delším prostoji zařízení (delším jak 3 měsíce).

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí způsobené nesprávným nabíjením baterie!** Nabíjecí proud nabíječky nesmí překročit 5 A a nabíjecí napětí může činit max. 14,4 V. Při vyšším nabíjecím napětí existuje nebezpečí exploze baterie! Při práci s baterií vytáhněte vždy klíč ze zapalování.

Doporučujeme tuto bezúdržbovou a neprodyšnou startovací baterii nabíjet speciální vhodnou nabíječkou (k dostání ve specializovaném obchodě).

Před nabíjením startovací baterie si přečtěte návod k obsluze výrobce nabíječky.

**⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zkratu!** Aby se zamezilo zkratu, odpojte vždy nejdříve záporný kabel (-) baterie a jako poslední jej opět připojte! Při práci s baterií vytáhněte vždy klíč ze zapalování!

1. Vytáhněte klíč zapalování (02/4).

2. Otevřete kryt motoru.
3. Svorky nabíječky propojte s připojovacími póly baterie.

**i UPOZORNĚNÍ** Pozor na polaritu:

- Červená svorka = kladný pól (+)
- Černá svorka = záporný pól (-)

4. Nabíječku zapojte do sítě a zapněte ji.

### 9.5 Demontáž žací lišty

Pro používání traktoru v zimním období a pro výměnu klínového řemene se musí žací lišta demontovat.

1. Volant vytočit co nejvíce doleva (32).
2. Odstranit sběrný koš (33).
3. Vymontovat vyhazovací kanál (18).
4. Válcový šroub (34) držáku šachty povolit o 5–6 otáček.
5. Žací lištu spustit na nejnižší nastavení (35).
6. Vyvěsit tažnou pružinu na žací liště (36).
7. Žací lištu opět zvednout úplně nahoru (37).
8. Vyvěsit kanál klínového řemene (38).
9. Klínový řemen vyvěsit z řemenice motoru (39).
10. Žací lištu spustit opět na nejnižší nastavení (40).
11. Odstranit 4 pojistné kolíky na držácích žací lišty (41).
12. Držáky sáhnout z čepů (41).

### 9.6 Výměna klínového řemene

1. Uvolnit 6 pojistných matic (24).
2. Vyvěsit kanál klínového řemene (25).
3. Vyvěsit a odstranit pravý kryt žací lišty (26).
4. Vyvěsit a odstranit levý kryt žací lišty (27).
5. Lehce uvolnit šroub na napínací kladce, až je možné klínový řemen vyvléknout (28).
6. Vyjmout klínový řemen.

**i UPOZORNĚNÍ** Vedení a poloha klínového řemene je podle typu různá. Dbejte pokynu na samolepce na žací liště.

### Nasadit nový klínový řemen

1. Položte klínový řemen kolem lehce povolené napínací kladky a napínací kladku znovu přišroubujte (30/31).
2. Klínový řemen položit podle pořadí na kladky a dbát na vedení a polohu klínového řemene.

## 10 PŘEPRAVA

Při přepravě zahradního traktoru dopravními prostředky (například přívěs za osobní automobil) se musí žací lišta pro odlehčení závěsu žacího strojí podložit.

Při dopravě dbejte na dostatečnou nosnost přepravního prostředku a vhodné zajištění zahradního traktoru.

## 11 SKLADOVÁNÍ

Zahradní traktor by se měl odstavovat chráněný před povětrnostními vlivy, zvláště před vlhkostí, deštěm a delším přímým slunečním svitem.

Zahradní traktor nikdy neuchovávejte s palivem v nádrži uvnitř budovy, kde by se možné palivé výpary mohly dostat do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami. Zahradní traktor odstavujte jen v prostorách, které jsou vhodné pro odstavení motorových vozidel.

Při delším uskladňování, například v zimním období, pokud možno neodstavujte traktor s plnou palivovou nádrží. Palivo se může odpařovat.

Před dlouhodobým odstavením by se mělo palivo z nádrže a karburátoru vypustit, aby se předešlo usazování a tím potížím při startu. V případě dotazů se obraťte prosím na vaši odbornou dílnu.

## 12 POMOC PŘI PORUCHÁCH

**⚠ OPATRNĚ!** **Nebezpečí zranění.** Ostrohrané a pohybující se části strojů mohou vést k poranění.

- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice!

**i UPOZORNĚNÍ** V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na náš zákaznický servis.

Porucha	Příčina	Odstranění
<b>Motor nenaskočí.</b>	Nedostatek paliva.	Doplnit nádrž; zkontrolovat odvodušnění nádrže, zkontrolovat palivový filtr.
	Špatné, znečištěné palivo, staré palivo v nádrži.	Použijte stále čerstvé palivo z čistých nádob; vyčistit karburátor (zákaznická servisní dílna).
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vyčistit vzduchový filtr (viz návod k obsluze výrobce motoru).
	Není zapalovací jiskra.	Vyčistit zapalovací svíčku, příp. použít novou, zkontrolovat zapalovací kabel, zapalovací zařízení (zákaznická servisní dílna).
<b>Startér nefunguje.</b>	Po několikanásobném pokusu o nastartování příliš mnoho paliva ve spalovacím prostoru motoru.	Vyšroubovat a vysušit zapalovací svíčku.
	Prázdna nebo slabá startovací baterie.	Dobít startovací baterii.
	Bezpečnostní spínač u sedadla řidiče nefunguje.	Posadit se správně do sedadla; spínač vadný.
	Bezpečnostní spínač u brzdového pedálu nefunguje.	Sešlápnout brzdový pedál úplně dolů.
<b>Slábné výkon motoru.</b>	Zapnout žací lištu.	Vypnout žací lištu.
	Pojistka na (+) kabelu startovací baterie.	Pojistku zkontrolovat a popřípadě vyměnit.
	Příliš vysoká nebo mokrá tráva.	Upravit výšku sečení; volný prostor pro žací lištu získáte krátkou jízdou dozadu.

Porucha	Příčina	Odstranění
	Vyhazovací kanál/vrchní kryt žací lišty ucpaný.	Odstavit motor a vytáhnout klíč ze zapalování! Vyčistit vyhazovací kanál/vrchní kryt žací lišty.
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vyčistit vzduchový filtr (viz návod k obsluze výrobce motoru).
	Seřízení karburátoru není v pořádku.	Nechat zkontrolovat nastavení (základní servisní dílna).
	Nůž je silně opotřebovaný.	Vyměnit nůž (základní servisní dílna).
	Rychlost jízdy příliš vysoká.	Snížit rychlost jízdy.
<b>Zahradní traktor silně vibruje.</b>	Žací lišta je poškozená.	Zkontrolovat žací lištu (základní servisní dílna).
<b>Traktor se nerozjíždí.</b>	U hydrostatické převodovky: není pohon pojezdu.	Páku obtoku přestavit do provozní polohy (viz <i>Kapitola 7.3 "Tlačení zahradního traktoru (15, 16)", strana 239</i> ).
<b>Nerovné sečení.</b>	Nůž je opotřebovaný, tupý.	Vyměnit nebo naostřit nůž. Naostřené nože se musí vyvážit (základní servisní dílna)!
	Špatná výška sečení.	Opravit výšku sečení.
	Příliš nízké otáčky motoru.	Nastavit maximální otáčky motoru.
	Rychlost jízdy příliš vysoká.	Zmírnit rychlost jízdy.
	Rozdílný tlak v pneumatikách.	Napumpovat pneumatiky na správný tlak. Správný tlak odečíst na pneumatikách.
<b>Sběrný koš se neplní.</b>	Výška sečení je příliš nízká.	Opravit výšku sečení.
	Tráva je mokrá, je příliš těžká na to, aby ji proud vzduchu unášel do koše.	Posunout dobu sečení, až se trávník vysuší.
	Nůž je silně opotřebovaný.	Vyměnit nůž. (servisní dílna)
	Trávník je příliš vysoký.	Trávník posekejte 2krát: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1. záběr: max. výška sečení</li> <li>■ 2. záběr: požadovaná výška sečení.</li> </ul>
	Tkaný pytel ucpaný – není prodýšný.	Vyčistit tkaný pytel.
	Vrchní kryt vyhazovacího kanálu znečištěný.	Vyčistit vyhazovací kanál/vrchní kryt žací lišty.
<b>Indikace naplnění koše neodpovídá.</b>	Zbytky trávy na páce indikátoru naplnění.	Odstraňte zbytky trávy na páce indikátoru naplnění. Poté zkontrolujte lehký chod.
<b>Pohon pojezdu, brzda, spojka a žací lišta.</b>		Nechte zkontrolovat výhradně základní servisní dílnou!

## 12.1 Zobrazení chyb na displeji a odstranění chyb

Zobrazení	Závada	Popis závady	Odstranění závady
<b>Err 01</b>	Spínač sedadla	Elektronika zjistí neplatný stav spínače sedadla.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypněte a znovu zapněte zapalování (poloha 2).**</li> <li>2. Sedadlo několikrát zatížete a odlehčete. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vlastní diagnostika, eventuálně automatické vymazání chyby*,</li> <li>■ v opačném případě kontaktujte servis.</li> </ul> </li> </ol>
<b>Err 02</b>	Brzdový spínač	Elektronika zjistí neplatný stav brzdového spínače.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypněte a znovu zapněte zapalování (poloha 2).**</li> <li>2. Několikrát stiskněte brzdový pedál. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vlastní diagnostika, eventuálně automatické vymazání chyby*,</li> <li>■ v opačném případě kontaktujte servis.</li> </ul> </li> </ol>
<b>Err 03</b>	Spínač žací lišty	Elektronika zjistí neplatný stav spínače žací lišty.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypněte a znovu zapněte zapalování (poloha 2).**</li> <li>2. Několikrát stiskněte spínač žací lišty. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vlastní diagnostika, eventuálně automatické vymazání chyby*,</li> <li>■ v opačném případě kontaktujte servis.</li> </ul> </li> </ol>
<b>Err 04</b>	Spínač koše	Elektronika zjistí neplatný stav spínače koše.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypněte a znovu zapněte zapalování (poloha 2).**</li> <li>2. Koš několikrát otevřete a zavřete. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vlastní diagnostika, eventuálně automatické vymazání chyby*,</li> <li>■ v opačném případě kontaktujte servis.</li> </ul> </li> </ol>
<b>Err 05</b>	Spínač převodovky	Elektronika zjistí neplatný stav spínače převodovky.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypněte a znovu zapněte zapalování (poloha 2).**</li> <li>2. Několikrát stiskněte zpětný pedál. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vlastní diagnostika, eventuálně automatické vymazání chyby*,</li> <li>■ v opačném případě kontaktujte servis.</li> </ul> </li> </ol>



Zobrazení	Závada	Popis závady	Odstranění závady
<b>Err 06</b>	Kontaktní spínač vyhazovacího kanálu	Elektronika zjistí neplatný stav spínače vyhazovacího kanálu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vypněte a znovu zapněte zapalování (poloha 2).**</li> <li>Demontujte a zase namontujte vyhazovací kanál. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vlastní diagnostika, eventuálně automatické vymazání chyby*,</li> <li>■ v opačném případě kontaktujte servis.</li> </ul> </li> </ol>
<b>Err 07</b>	Kontaktní spínač žací lišty	Elektronika zjistí nesprávný stav výstupu žací lišty.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vypněte a znovu zapněte zapalování (poloha 1). <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vlastní diagnostika, eventuálně automatické vymazání chyby*,</li> <li>■ v opačném případě kontaktujte servis.</li> </ul> </li> </ol>
<b>Err 08</b>	Spouštěcí relé	Elektronika zjistí nesprávný stav výstupu spouštěcího relé.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vypněte a znovu zapněte zapalování (poloha 1). <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vlastní diagnostika, eventuálně automatické vymazání chyby*,</li> <li>■ v opačném případě kontaktujte servis.</li> </ul> </li> </ol>
<b>Err 09</b>	Magnetický ventil	Elektronika motoru zjistí nesprávný stav výstupu magnetického ventilu motoru.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vypněte a znovu zapněte zapalování (poloha 1). <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vlastní diagnostika, eventuálně automatické vymazání chyby*,</li> <li>■ v opačném případě kontaktujte servis.</li> </ul> </li> </ol>
<b>Err 10</b>	Zapalovací cívka	Elektronika zjistí nesprávný stav výstupu zapalovací cívky.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vypněte a znovu zapněte zapalování (poloha 1). <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vlastní diagnostika, eventuálně automatické vymazání chyby*,</li> <li>■ v opačném případě kontaktujte servis.</li> </ul> </li> </ol>
<b>Err 11</b>	Interní napájecí napětí	Elektronika zjistí chybný stav interního výstupu napájecího napětí.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vypněte a znovu zapněte zapalování (poloha 1). <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vlastní diagnostika, eventuálně automatické vymazání chyby*,</li> <li>■ v opačném případě kontaktujte servis.</li> </ul> </li> </ol>
<b>Err 12</b>	Monitorování interního napájecího napětí	Elektronika zjistí chybný stav monitorování interního napájecího napětí.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vypněte a znovu zapněte zapalování (poloha 1). <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vlastní diagnostika, eventuálně automatické vymazání chyby*,</li> <li>■ v opačném případě kontaktujte servis.</li> </ul> </li> </ol>

\* : Displej přítom na asi 4 sekundy zhasne.

\*\* : Vymazání závady stisknutím tlačítka R (03/13).

### 13 ZÁKAZNICKÝ SERVIS/SERVIS

Máte-li nějaké dotazy k záruce, opravě nebo náhradním dílům, obraťte se prosím na nejbližší

servis AL-KO. Najdete je na internetu pod následující adresou:  
[www.al-ko.com/service-contacts](http://www.al-ko.com/service-contacts)

### 14 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech:

- Dodržujte tento návod k obsluze
- Řádné zacházení
- Použití originálních náhradních dílů

Záruka zaniká v následujících případech:

- Svévolné pokusy o opravu
- Svévolné technické změny
- Používání v rozporu s určeným účelem

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebované díly, které jsou na kartě náhradních dílů  označeny rámečkem.
- Spalovací motory (zde platí zvláštní záruční ustanovení příslušného výrobce motoru)

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.